



2010-09-23

**MEETING OF THE COMMISSION  
THURSDAY, SEPTEMBER 30, 2010**

Updated Agenda of the meeting of the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) to be held on Thursday, September 30, 2010, in the Public Hearing Room, 14<sup>th</sup> floor, 280 Slater Street, Ottawa, Ontario.

The meeting will begin at 11:00 A.M.

The meeting will be webcasted live on [nuclearsafety.gc.ca](http://nuclearsafety.gc.ca)

**RÉUNION DE LA COMMISSION  
JEUDI LE 30 SEPTEMBRE 2010**

Mise à jour de l'ordre du jour de la réunion de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) qui aura lieu le jeudi 30 septembre 2010, dans la salle des audiences publiques, au 14<sup>e</sup> étage du 280, rue Slater, Ottawa (Ontario).

La réunion débutera à 11 h 00.

La réunion sera webdiffusée en direct à [suretenucleaire.gc.ca](http://suretenucleaire.gc.ca)

Commission  
Member  
Document  
(CMD)  
Document à  
l'intention des  
commissaires

1. Opening remarks 10-M48  
10-M48.A
2. Adoption of Agenda 10-M49  
**10-M49.A**
3. Approval of Minutes of Commission Meeting held August 19, 2010 10-M50
4. **Status Reports**
- 4.1 **Early Notification Report**
- 4.1.1 **Bruce Power:** Unit 6 Shutdown due to Maintenance Cooling System Leak **10-M51.A**

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la réunion de la Commission tenue le 19 août 2010
4. **Rapports d'étapes**
- 4.1 **Rapport de notification rapide**
- 4.1.1 **Bruce Power :** Arrêt de la tranche 6 pour une fuite dans le système d'entretien de refroidissement

<p><b>4.2 Status Report on Power Reactors</b></p>	<p>10-M52</p>	<p><b>4.2 Rapport d'étape sur les centrales nucléaires</b></p>
<p><b>4.3 Update on an item from a previous Commission proceeding</b></p>		<p><b>4.3 Mise à jour sur un sujet découlant d'une séance précédente de la Commission</b></p>
<p><b>4.3.1 Elekta, Inc., University Health Network and Southlake Regional Health Centre:</b> Follow up regarding uncertified Class II accelerators used at two Ontario hospitals</p>		<p><b>4.3.1 Elekta, Inc., University Health Network et Southlake Regional Health Centre :</b> Suivi au sujet des accélérateurs de catégorie II non homologués utilisés dans deux hôpitaux de l'Ontario</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oral presentation by CNSC staff</li> </ul>	<p>10-M53</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exposé oral par le personnel de la CCSN</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oral presentation by the Southlake Regional Health Centre</li> </ul>	<p><b>10-M53.A</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exposé oral par le Southlake Regional Health Centre</li> </ul>
<p><b>5. Information Item</b></p>		<p><b>5. Point d'information</b></p>
<p><b>5.1 Briefing on the Industrial Radiography Regulatory Strategy</b></p>		<p><b>5.1 Rapport sur la stratégie réglementaire à l'égard de la gammagraphie industrielle</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oral presentation by CNSC staff</li> </ul>	<p>10-M39</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exposé oral par le personnel de la CCSN</li> </ul>
<p><b>6. Decision Items Regulatory Documents</b></p>		<p><b>6. Items de décision Documents de réglementation</b></p>
<p>6.1 Regulatory Document <b>RD-327</b>, <i>Nuclear Criticality Safety</i></p>	<p>10-M54</p>	<p>6.1 Document de réglementation : <b>RD-327</b>, <i>Sûreté en matière de criticité nucléaire</i></p>
<p><b>Closing of the public portion of the meeting.</b></p>		<p><b>Clôture de la partie publique de la réunion.</b></p>

**Decision Items**  
**IN CLOSED SESSION**

**Items de décision**  
**SÉANCE À HUIS CLOS**

6.2 Regulatory Documents:  
**RD-321**, *Criteria for Physical Protection Systems and Devices at High-Security Sites* and;

10-M55

6.2 Documents de réglementation :  
**RD-321**, *Critères portant sur les systèmes et le dispositif de protection physique sur les sites à sécurité élevée* et;

**RD-361** *Criteria for Explosive Substance Detection, X-ray Imaging, and Metal Detection Devices at High-Security Sites*

**RD-361** *Critères portant sur les dispositifs de détection de substances explosives, d'imagerie par rayons X et de détection de métal sur les sites à sécurité élevée*

[CMD 10-M55 contains Cabinet Confidence documents and is not publicly available]

[Le CMD 10-M55 contient des documents confidentiels du Cabinet et n'est pas accessible au public]

7. **Closing of meeting**

7. **Clôture de la séance**